

**CONTO ECONOMICO CONSOLIDATO**

	<b>2003</b>	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006 (*)</b>	<b>2007</b>
<b>A Ricavi</b>					
Vendite e prestazioni	879.956	3.272.387	3.870.948	2.470.200	7.029.945
Contributi c/esercizio	2.497.193	2.639.910	2.697.723	4.011.548	535.000
Vari	195.443	1.186.143	1.521.990	1.839.736	6.451.219
<b>Totale Ricavi</b>	<b>3.572.592</b>	<b>7.098.440</b>	<b>8.090.661</b>	<b>8.321.484</b>	<b>14.016.164</b>
<b>B Costi</b>					
Servizi	2.759.765	5.732.489	6.856.121	6.435.937	11.287.764
Oneri diversi di gestione	42.395	93.591	36.644	361.307	692.845
Personale	464.319	561.814	673.112	821.991	967.715
Ammortamento e svalutaz.	323.404	790.402	428.358	637.406	763.564
Godimento per beni di terzi		82.140	116.249	12.912	240.782
<b>Totale Costi</b>	<b>3.589.883</b>	<b>7.260.436</b>	<b>8.110.484</b>	<b>8.269.553</b>	<b>13.952.670</b>
<b>Differenza Ricavi-Costi</b>	<b>-17.291</b>	<b>-161.996</b>	<b>-19.823</b>	<b>51.931</b>	<b>63.494</b>
<b>C Saldi finanziari</b>	<b>18.281</b>	<b>4.685</b>	<b>-30.179</b>	<b>-20.407</b>	<b>-70.919</b>
<b>E Saldi straordinari</b>	<b>24.076</b>	<b>236.613</b>	<b>173.844</b>	<b>90.757</b>	<b>153.662</b>
<b>Risultato di esercizio</b>	<b>25.066</b>	<b>79.302</b>	<b>123.842</b>	<b>122.281</b>	<b>146.237</b>

(\*) Negli Oneri diversi di gestione è ricompreso l'importo di € 310.000 relativo all'Iva indetraibile sui servizi acquistati dalla controllata Triennale di Milano Servizi Srl. L'importo costituisce un costo fiscale conseguente ad operazioni infragruppo che non è possibile eliminare in conseguenza del diverso regime Iva applicato dalla Controllante e dalla Controllata.

La situazione sopra descritta conferma, comunque, il carattere positivo sia della scelta dello Stato di incrementare i contributi nei primi anni per agevolare l'avvio della missione del nuovo Ente sia della spinta verso la ricerca di nuovi mezzi finanziari attraverso lo sviluppo delle potenzialità gestionali riservate all'autonomia della Triennale.

Per quanto riguarda i costi della produzione emergono soprattutto quelli per i servizi che ne rappresentano la componente maggiore; essi infatti, nel corso dei nove esercizi, oscillano tra 1,5 e i 11,3 milioni di euro, a fronte del costo totale della produzione compreso tra 3,3 e 14 milioni.

Le note integrative dei bilanci dal 2000 al 2004 espongono la ripartizione dei costi per servizi. Quelli di maggior peso sono i costi per allestimento mostre, per logistica, trasporti e pubblicitarie, per collaborazioni e prestazioni professionali e altre, per collaborazioni coordinate e continuative; seguono poi numerosi altri costi di entità minore (assicurazioni, rappresentanza, ecc.). A partire dal 2005 nella nota integrativa viene chiarito che i costi per servizi sono strettamente correlati a quanto esposto nella parte relativa alla Relazione sulla gestione e all'andamento del valore della produzione del conto economico, senza specificare la ripartizione.

I costi per godimento di beni di terzi riguardano affitti di locali e spazi, noleggi di attrezzature, canoni leasing, diritti e royalty.

Per il costo del personale la nota integrativa precisa che la voce comprende l'intera spesa per il personale dipendente, ivi compresi contributi previdenziali e assistenziali, miglioramenti di merito, passaggi di carriera, costo delle ferie e altri oneri non goduti, accantonamenti per legge e per contratti collettivi.

Nell'ultima voce dei costi, indicata nel prospetto del conto economico di esercizio con la denominazione "Altri" sono state aggregate le seguenti voci: materie prime (acquisti di materiale di consumo, ecc.), accantonamenti per rischi e oneri diversi di gestione (multe e sanzioni, quote associative, tassa pubblicità, asporto rifiuti).

Per quanto riguarda la voce Ammortamenti e svalutazioni, le quote di ammortamento sono calcolate sulla base della durata utile del cespite e del suo sfruttamento nella fase produttiva.

### Considerazioni conclusive

L'arco temporale preso in considerazione dalla presente relazione, comprendente gli esercizi dal 1999 al 2007, si è chiuso evidenziando una crescita del "peso" socio-culturale della Fondazione quale istituzione nazionale di alto rilievo per qualità della proposta, presenza nel dibattito culturale, livello di frequenza dei visitatori ed apertura ai problemi di attualità della società italiana.

Dal 2003 la Fondazione si giova dell'attività della "Triennale Servizi Spa", società *in house* partecipata al 100%, che le consente di autofinanziarsi con i proventi della vendita dei biglietti d'ingresso, delle sponsorizzazioni e con altri ricavi; l'utilità di tale partecipazione trova riscontro nel *trend* di crescita dei proventi, che, nella sostanziale stabilità dei contributi pubblici nel loro complesso, è ascrivibile all'incremento della quota relativa all'autofinanziamento.

Di grande rilievo è stata, nel 2006, l'inaugurazione dello spazio artistico-culturale di Milano-Bovisa per il positivo impatto nell'area urbana interessata; iniziativa, questa, che va ad aggiungersi ad una lunga serie di manifestazioni che, nel periodo considerato, hanno toccato gli ambiti più diversi, dalle mostre d'arte ai convegni, dalla presentazione di libri agli itinerari culturali, il tutto in un quadro di grande attenzione per le esigenze e le attese di un pubblico di costante crescita.

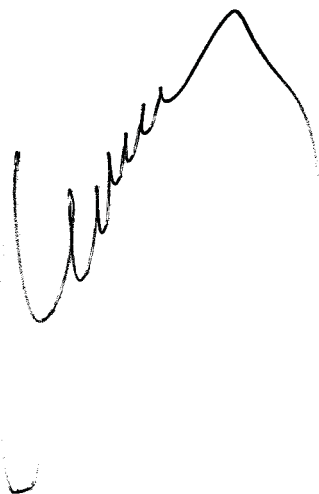
Il 2007, in particolare, quale anno conclusivo del periodo, si è caratterizzato per aumento del numero dei visitatori (+2,5% rispetto al 2006) e degli introiti di biglietteria (+27,7%), con positive ricadute in termini sia di risultato economico di esercizio (+19,6% rispetto al 2006), sia di netto patrimoniale (+2,0%).

Per ciò che concerne i risultati economico patrimoniali della gestione, va rilevato che il conto economico, dopo la consistente perdita di esercizio registrata nel 2002, ha segnato proprio a partire dal 2003 una decisa inversione di tendenza, con la realizzazione di avanzi economici che sono andati incrementandosi di anno in anno, spinti in alto prevalentemente dall'aumento dei ricavi che, come detto, è stato particolarmente significativo nell'ultimo esercizio considerato, anche se in parte ridimensionato da un rilevante incremento, in tale anno, dei costi.

Nello stato patrimoniale un significativo momento di passaggio si è verificato nell'esercizio 2003, con lo storno dall'attivo del valore del diritto di concessione in uso dell'immobile "Palazzo dell'Arte", di proprietà del Comune di Milano.

Il patrimonio netto, drasticamente ridotto dal 2003 rispetto ai valori esposti nei precedenti esercizi, è andato comunque incrementandosi negli anni successivi

(fatta eccezione per l'esercizio 2006, in cui si è registrata una flessione rispetto al 2005) in parallelo con i positivi risultati del conto economico. Nel 2007, in particolare, l'incremento del netto patrimoniale è stato realizzato malgrado un sensibile aumento della massa debitoria, passata dai circa 6 milioni di euro del 2006 agli oltre 10,7 milioni del 2007, aumento peraltro compensato da quello del valore delle immobilizzazioni, passato dai 5,8 milioni del 2006 a 10,4 milioni.

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke, positioned on the left side of the page.

**FONDAZIONE «LA TRIENNALE» DI MILANO**

**ESERCIZIO 1999**

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

### Relazione al Conto Consuntivo 1999 dell'ente autonomo La Triennale di Milano

Il Conto consuntivo 1999 si riferisce ad un periodo di presidenza del dott. Pierantonino Bertè. La relazione che segue si riferisce a quanto approntato dalla Direzione Generale e dagli uffici.

Nel corso del 1999 la Triennale ha realizzato mostre, convegni, incontri e conferenze, anche in collaborazione con istituzioni ed enti italiani e stranieri. In particolare, alcune manifestazioni fra le più rilevanti hanno sviluppato tematiche legate al disegno industriale e all'architettura, materie che tradizionalmente sono connesse alla vita dell'Ente, ed è proseguita anche la riflessione su materie come la comunicazione audiovisiva e la moda, già incluse nell'ambito d'attività della Triennale dalla Legge 137 del 1990.

Anzitutto, è proseguita la programmazione di alcune rassegne iniziate nell'anno precedente:

- Santiago Calatrava. Works in progress (prodotta dalla Triennale, inaugurata il 25 novembre 1998 e aperta fino al 28 febbraio 1999), che ha presentato, attraverso materiali in gran parte inediti, con numerosi plastici e disegni originali, l'opera di uno degli architetti che riscuotono oggi maggior interesse, anche fra il grande pubblico, a livello internazionale.
- Andrea Pazienza (inaugurata il 10 dicembre 1998, aperta fino al 7 febbraio 1999, prodotta da Baldini & Castoldi), retrospettiva sull'opera di un autore considerato ormai un maestro nel mondo del fumetto e della grafica in generale.
- Underground (inaugurata il 3 dicembre 1998, aperta fino al 24 gennaio 1999, prodotta dall'Agenzia Contrasto), che ha esplorato, attraverso le foto di Marco Pesaresi, la vita delle metropolitane di varie grandi città del mondo.
- Infine, Scatolé (inaugurata il 1° dicembre 1998 e aperta sino al 14 marzo 1999), mostra, rivolta al mondo dei bambini e prodotta dal Museo del Bambino di Milano.

### **Incontri**

Nell'arco dell'intero 1999, la Triennale ha organizzato un ampio ciclo di incontri, intitolato:

- MultipliCity. Una collezione di luoghi, con personaggi della cultura internazionale, architetti, designer, scrittori, registi cinematografici, critici e strici d'arte e dell'architettura, sociologi, artisti, che hanno portato una propria testimonianza sul tema del rapporto tra un luogo per loro particolarmente significativo e i problemi di più stretta attualità ed emergenti nella società internazionale. Hanno partecipato Manuel De Landa (10 marzo) filosofo; Paul Shephard (25 marzo), storico dell'architettura; Mikael Levin (7 aprile), fotografo; Stalker (15 aprile), gruppo di architetti-artisti; Kazuo Sejima (16 aprile), architetto; Guido Martinotti (13 maggio), sociologo; Martha Rosler (18 maggio), artista; David Lyon (20 maggio), sociologo; Roemer van Toorn (27 maggio), teorico dell'architettura; Gianni Celati (2 giugno), scrittore; Jean-François Chevrier (10 giugno), storico dell'arte; Daniele Del Giudice (17 giugno), scrittore; Dolores Hayden (22 giugno), storica dell'urbanistica; Amos Gitai (24 giugno) regista cinematografico; Jean Nouvel (23 settembre), architetto; Jerome Charyn (14 ottobre), scrittore; Wiel Arets (21 ottobre), progettista; Roberto Collovà (26 ottobre), architetto; Hou Hanrou (28 ottobre), critico d'arte; Hans Ulbrich Obrist (10 novembre) critico d'arte; Yorgos Simeoforidis (17 novembre), architetto; John Urry (19 novembre), geografo; Beatriz Colomina (25 novembre), storica dell'architettura; Vittorio Gregotti (1 dicembre), architetto; Assia Djebar (14 dicembre), progettista; Kenneth Frampton (15 dicembre), storico dell'architettura.

### **Design**

- Nel 1999, la Triennale ha inteso valorizzare la Collezione permanente del design italiano. 1945-90, producendo la mostra 100 oggetti del design italiano, dedicata a oggetti tra i più significativi e conosciuti del design italiano dall'immediato dopoguerra agli anni più recenti, e avviandone, in collaborazione con il Ministero per gli Affari Esteri, l'itineranza in alcune sedi espositive europee, a partire da Budapest (dall'8 ottobre al 7 novembre) e Zagabria (dal 24 novembre al 30 dicembre), predisponendone la prosecuzione, nel corso del 2000, a Bucarest, Sofia, Vilnius, Stoccolma.
- Con la mostra Polidesign. Una nuova generazione di progettisti a Milano (svoltasi dal 15 al 31 marzo e organizzata dal Politecnico di Milano) sono stati presentati i

progetti e le ricerche svolti presso il Corso di laurea in Disegno industriale del Politecnico di Milano.

- La mostra Due ruote di libertà (dal 13 settembre al 17 ottobre, realizzata da ANCM) ha illustrato la storia di motociclette e biciclette attraverso l'evoluzione tecnica e progettuale
- Enzo Mari. Il lavoro al centro (dall'11 novembre 1999 al 9 gennaio 2000) ha presentato, in forma di allegorie, una visione completa dell'attività progettuale di Mari, noto a livello internazionale come designer e artista. La rassegna è stata accompagnata da alcuni incontri con lo stesso Enzo Mari.
- A un anno dalla scomparsa, il convegno Bruno Munari. O l'arte di vivere tra scienza e arte (22 e 23 ottobre, in collaborazione con l'Associazione Munariana), ha inteso illustrare la figura di Bruno Munari e i suoi aspetti di artista, progettista, educatore.

#### **Architettura e urbanistica**

È proseguita la produzione, avviata nel quinquennio precedente, di rassegne antologiche e mostre monografiche sulle opere di progettisti di grande rilievo nel quadro dell'architettura e dell'urbanistica moderne e contemporanee:

- Marco Zanuso architetto (dal 23 marzo al 30 giugno) è stata dedicata a Marco Zanuso, considerato uno dei maestri del design italiano, uno dei progettisti che hanno reso celebre il "made in Italy" nel mondo intero. La rassegna, pur presentando anche una galleria degli oggetti più noti disegnati nel corso di vari decenni, ha inteso però fare luce sull'attività di Zanuso come architetto, progettista di edifici per le industrie, i privati e le istituzioni pubbliche.
- Konstatin Mel'nikov (dal 4 giugno al 26 settembre), ha presentato, attraverso numerosi plastici, molti dei quali originali, l'opera dell'architetto che, a partire dagli anni '30 ha ridisegnato Mosca, dandole, attraverso i suoi progetti, un aspetto di città moderna.
- Con Aldo Rossi (dal 4 novembre al 9 gennaio 2000), la Triennale ha organizzato la prima grande mostra antologica su Aldo Rossi, protagonista della cultura italiana del dopoguerra e progettista di fama mondiale. Si è inteso così presentare la complessità della sua figura e della sua attività, illustrandone l'attività teorica e

didattica, quella artistica, l'attività di critico e organizzatore culturale, l'opera architettonica e, infine, i progetti di design, scenografie e allestimenti.

Altre mostre sono state dedicate a questioni d'attualità o alla ricostruzione della storia dell'architettura moderna e contemporanea:

- Il nuovo polo universitario della Bovisa (dall'8 aprile al 13 giugno, organizzata dal Politecnico di Milano) ha presentato i progetti che hanno preso parte al concorso per la realizzazione del nuovo polo universitario del Politecnico alla Bovisa.
- Una città invisibile. Modelli di architettura della Collezione del Centre Georges Pompidou (dal 16 settembre al 31 ottobre, organizzata dal Centre Georges Pompidou) ha presentato un'ottantina di modelli originali, che hanno composto una "città invisibile" in cui hanno posto i progetti e le realizzazioni più significative dell'architettura contemporanea.

#### **Comunicazione audiovisiva, arte e industria**

La Triennale ha proseguito l'esame dei rapporti, molteplici e interdisciplinari, tra arte, moda, fotografia e comunicazione.

- Dal 28 gennaio al 4 febbraio si è svolta la quarta edizione di Invideo (organizzata da AIACE), manifestazione che presenta le più recenti realizzazioni video italiane
- Digital Salon (dal 15 febbraio al 14 marzo, organizzata dalla New York School of Visual Arts) ha illustrato la sesta edizione del Digital Salon, manifestazione newyorkese che presenta ogni anno elaborazioni, interventi e installazioni che utilizzano tecnologie avanzate.
- La Triennale ha quindi partecipato attivamente alle celebrazioni del centenario di Lucio Fontana, organizzando la rassegna Lucio Fontana. la Triennale. la luce (dal 16 aprile al 30 giugno) dedicata al grande artista e alla ricostruzione dei suoi rapporti con la Triennale stessa, da un lato, e, dall'altro, all'esame dell'opera dell'artista con uno strumento particolarissimo, come la luce.
- Losers. L'America dei perdenti (dal 23 giugno al 26 settembre) ha presentato le immagini realizzate da Camilo José Vergara, fotografo e sociologo, che ha ritratto, a più riprese, spazi urbani che si sono degradati, nel corso degli anni, nei nuovi ghetti metropolitani.
- Con La rivoluzione elettrica (dal 9 novembre al 9 febbraio 2000, in collaborazione con ENEL), la Triennale, in occasione del duecentesimo anniversario della pila

voltiana, ha presentato una rassegna dedicata all'elettricità, osservata nei suoi aspetti scientifici e, soprattutto, nel suo impatto sulla produzione industriale con le relative implicazioni sociali e progettuali.

- Con Photomedia Europe 1999. Il sentimento del 2000 (dal 10 novembre al 16 gennaio 2000), la Triennale ha inteso presentare un'ampia ricostruzione del rapporto tra arte e fotografia a partire dalla sperimentazione degli anni '60 per arrivare agli ultimi sviluppi, alle proposte più recenti, in cui l'interattività è divenuta elemento fondamentale. La mostra è partita così dalla pop art e dall'arte concettuale per disegnare un quadro attraverso il quale comprendere pienamente l'emergere di una nuova sensibilità.
- La rassegna fotografica Families. Ritratti intorno ad un caffè (dal 18 novembre al 18 dicembre, organizzata da Lavazza) ha presentato recenti opere di Elliott Erwitt, dedicate al tema della famiglia.

### **Publicazioni**

Nel corso dell'anno, la Triennale ha realizzato varie pubblicazioni, proseguendo la pubblicazione di "Triennale notizie", del quale sono stati realizzati cinque numeri, e pubblicando alcuni volumi.

- Atlante della Triennale, a cura di Alessandro Rocca, ha presentato, attraverso le immagini dell'Archivio fotografico, la storia della Triennale a partire dalla prima edizione milanese fino all'ultima Esposizione Internazionale del 1996.
- Il volume Architettura e restauro, a cura di Marco Albini e Luciana Baldrighi, ha raccolto gli atti del convegno dedicato al medesimo tema.
- E' stata avviata una nuova collana editoriale, denominata "Oltremano", a cura di Michele Porcu e Attilio Stocchi, con l'intento di raccogliere testi e immagini concernenti mostre e incontri prodotti dalla Triennale stessa. I primi due numeri della nuova collana sono stati dedicati a Gio Ponti. Torre del Parco e altri esagoni. Metamorfosi di un cristallo, che ha presentato i materiali esposti all'omonima mostra, e Luoghi di affezione, in cui sono stati raccolti i testi di alcune interviste realizzate per la mostra L'architettura degli spazi pubblici.

Per quanto attiene alle risultanze contabili si evidenziano i punti di maggiore importanza del Conto consuntivo.

*Situazione Patrimoniale -*

*a) Banca*

L'importo corrisponde all'avanzo finanziario di cassa a fine anno 1999, come risulta dalla situazione presentata dalla Cariplo, Ente cassiere .

L'importo corrisponde a somme depositate in regime di tesoreria unica presso la Banca d'Italia fino al 31/12/99.

**Importo Fondo cassa al 31/12/99 L. 3.985.129.360=**

*b) Residui attivi e crediti*

I crediti verso lo Stato e gli Enti pubblici, sono costituiti da crediti non ancora riscossi dal Ministero dei Lavori Pubblici, dalla Regione Lombardia , dalla Provincia di Milano , dal Comune di Milano

**Per un totale, espresso nella situazione di L. 305.450.000=**

*c) Crediti diversi*

Questi crediti riguardano in particolare contributi o corrispettivi dovuti da terzi per l'uso di spazi interni al Palazzo della Triennale, dai contributi da privati e dal credito da parte del Comune di Milano, correlato al rimborso di spese future non ancora effettuate , per la ristrutturazione del palazzo.

**Il totale dei Crediti diversi ammonta a L. 2.898.346.635=**

*d) Crediti -*

I crediti in partita di giro sono costituiti da spese già effettuate per lavori straordinari in palazzo e che ci debbono essere rimborsati dal Comune di Milano

**Il totale di questi crediti ammonta a L. 44.435.534=**

*e) Credito c/o RAS*

Il credito verso la compagnia di assicurazione RAS, risulta iscritto a fronte di una polizza collettiva ai fini del Trattamento di Fine rapporto di lavoro subordinato dei dipendenti, compreso il Direttore Generale ed esclusi i portieri.

**L'importo di L. 515.921.930= riflette l'importo versato, comprensivo di interessi maturati e capitalizzati, alla data del 31/12/98**

*f) Depositi cauzionari*

Tale deposito cauzionario si riferisce a quanto depositato per l'impianto del telex disattivato nell'agosto scorso ed ammonta a **L. 2.566.000=**

*g) Scorte di materiale librario*

Le scorte di materiale librario si riferiscono a cataloghi di mostre o manifestazioni della Triennale o presentate in Triennale e che non sono destinati alla commercializzazione.

**L'importo esposto nella situazione patrimoniale è pari a L. 639.729.505=**

*h) Scorte di materiale di allestimento*

Questi beni rappresentano il materiale vario utilizzato per mostre già effettuate e che potenzialmente sarebbe utilizzabile nuovamente per altre eventuali mostre.

**Il valore riportato nella situazione patrimoniale è pari a L. 12.597.340=**

*i) Mobili e macchine per ufficio*

Il valore complessivo iniziale di questa voce è composta dalla somma del valore d'acquisto dei singoli beni analiticamente elencati nella cat. 1° e 5° dell'inventario

ove viene riportato, oltre alla descrizione, anche l'anno d'acquisto e la percentuale di ammortamento.

**L'importo riportato nella situazione patrimoniale ammonta a  
L. 1.246.285.870=**

*l) Materiale bibliografico*

Questa voce contabile rappresenta il valore assegnato negli anni, al materiale bibliografico facente parte del patrimonio culturale dell'Ente.

Questo materiale è composto da collane di opere bibliografiche, da libri e raccolte di riviste specializzate.

**L'importo del materiale bibliografico inserito nella situazione patrimoniale ammonta a L. 63.633.407=**

*m) Strumentazione tecnica ed attrezzature.*

Questa categoria raggruppa principalmente apparecchiature elettriche ed elettroniche

Nell'inventario dell'Ente sono elencate singolarmente ed analiticamente nella cat.3° per un valore di L. 488.324.736=, così come nella situazione patrimoniale

*n) Opere d'arte e Documentazione storica*

Tra i beni della Triennale sono presenti opere d'arte che, identificate ad una ad una ed elencate nell'inventario, hanno un valore non commerciale, quantificato da perizia di stima di esperti d'arte, pari a L. 353.473.500=

*o) Materiale per Museo design*

Il valore del materiale, che è costituito da una raccolta di materiale di archivio sui mobili per arredo realizzati dal 50 all'1980, è pari al costo d'acquisto.

**Importo inserito nella situazione patrimoniale : L. 23.100.000=**